PORTOGUES

Algumas noções sobre a humidade

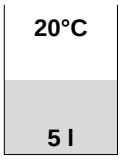
Na natureza, o ar sempre contém uma certa quantidade de vapor de água, quantidade esta que determina o seu grau de humidade. No entanto, a capacidade do ar em reter o vapor de água élimitada e depende da temperatura: quanto mais alta for a temperatura, maior a quantidade de água contida no ar. A humidade absoluta (H.A.) indica a quantidade de vapor de água contida em 1 kg de ar, sendo expressa em gramas. A humidade relativa (H.R.) é a relação percentual entre a quantidade contida em 1 kg de ar e a quantidade máxima de vapor de água que pode ser contida naquelas condições ambientais.

Ou seja, pode-se imaginar o ar de um ambiente a uma certa temperatura como se fosse um recipiente com uma determinada capacidade, por exemplo, 10 litros. Se estiver cheio de água pela metade, diz-se que o recipiente é cheio a 50% da sua capacidade (humidade relativa) e que contém 5 litros de água (humidade absoluta). Se estiver completamente cheio, diz-se que está “saturado”, isto é, uma situação de 100% de humidade relativa.

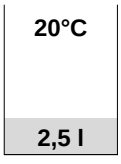
Nesta imagem, o aumento da temperatura representaria o aumento da capacidade do reservatório. Assim, o ar a 20˚ representaria um reservatório de 10 litros e o ar a 30˚C, um reservatório de 20 litros de capacidade.

Portanto, existem duas maneiras para desumidificar, isto é, para reduzir a humidade relativa:

- **eliminar água**



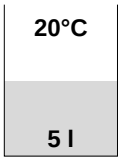
H.R.= 50%
H.A. = 5 l



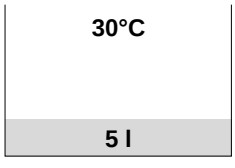
H.R.= 25%
H.A. = 2,5 l

2,5 l de água eliminada

- **aumentar a temperatura do ar**



H.R.= 50%
H.A. = 5 l



H.R.= 25%
H.A. = 5 l

nenhuma quantidade de água eliminada

O novo desumidificador é capaz de executar estas duas operações ao mesmo tempo, rapidamente e com uma elevada potência de desumidificação.

Os expertos estabeleceram que as melhores condições ambientais, tanto para nosso o organismo quanto para a conservação dos objetos, varia entre 45% e 60% de humidade relativa.

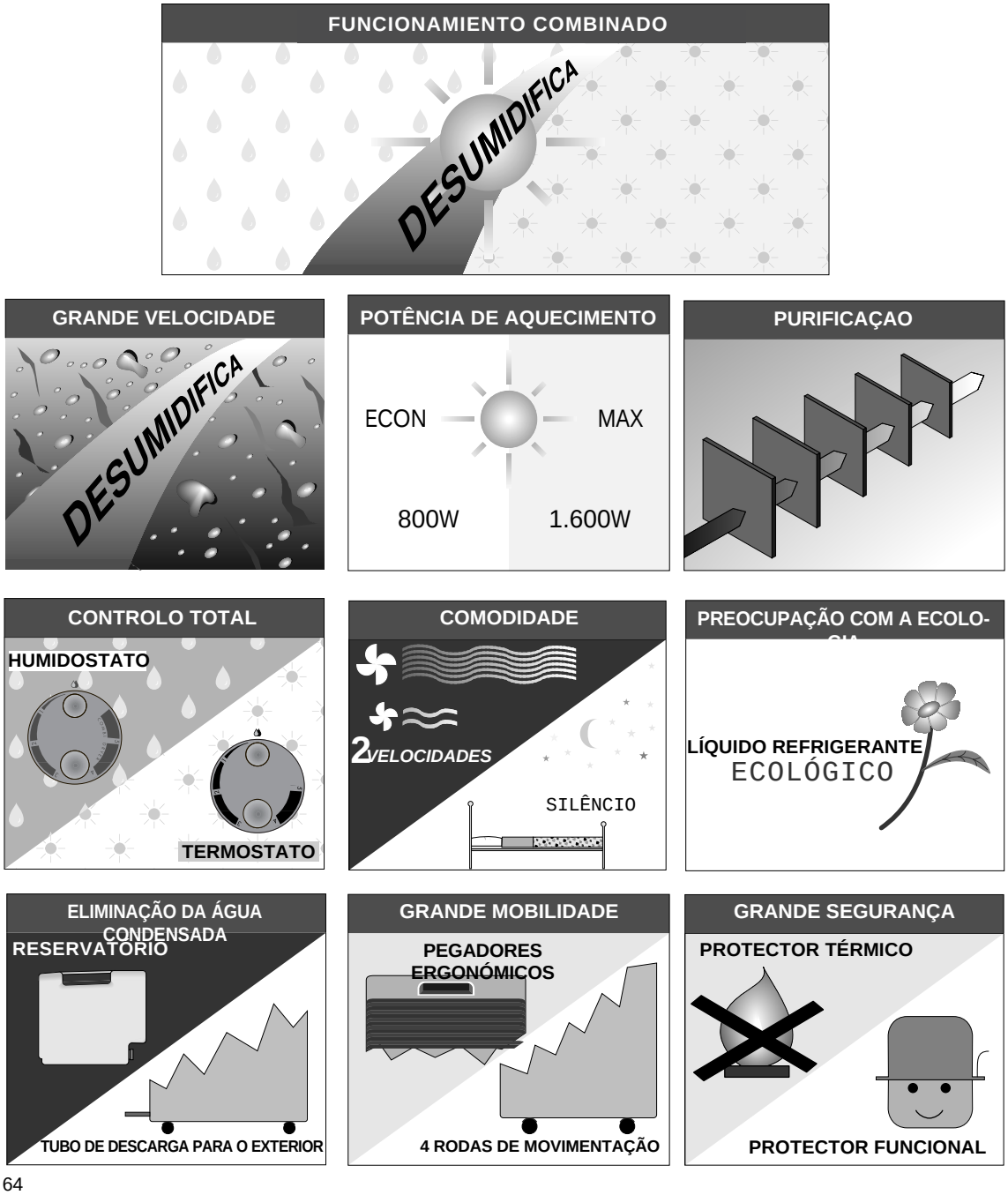
Por isto, é aconselhável manter os ambientes dentro destes valores.

Leia atentamente as instruções antes de instalar e utilizar o aparelho. Somente desta forma poderá obter os melhores resultados e um elevado grau de segurança para poder utilizar seu aparelho.

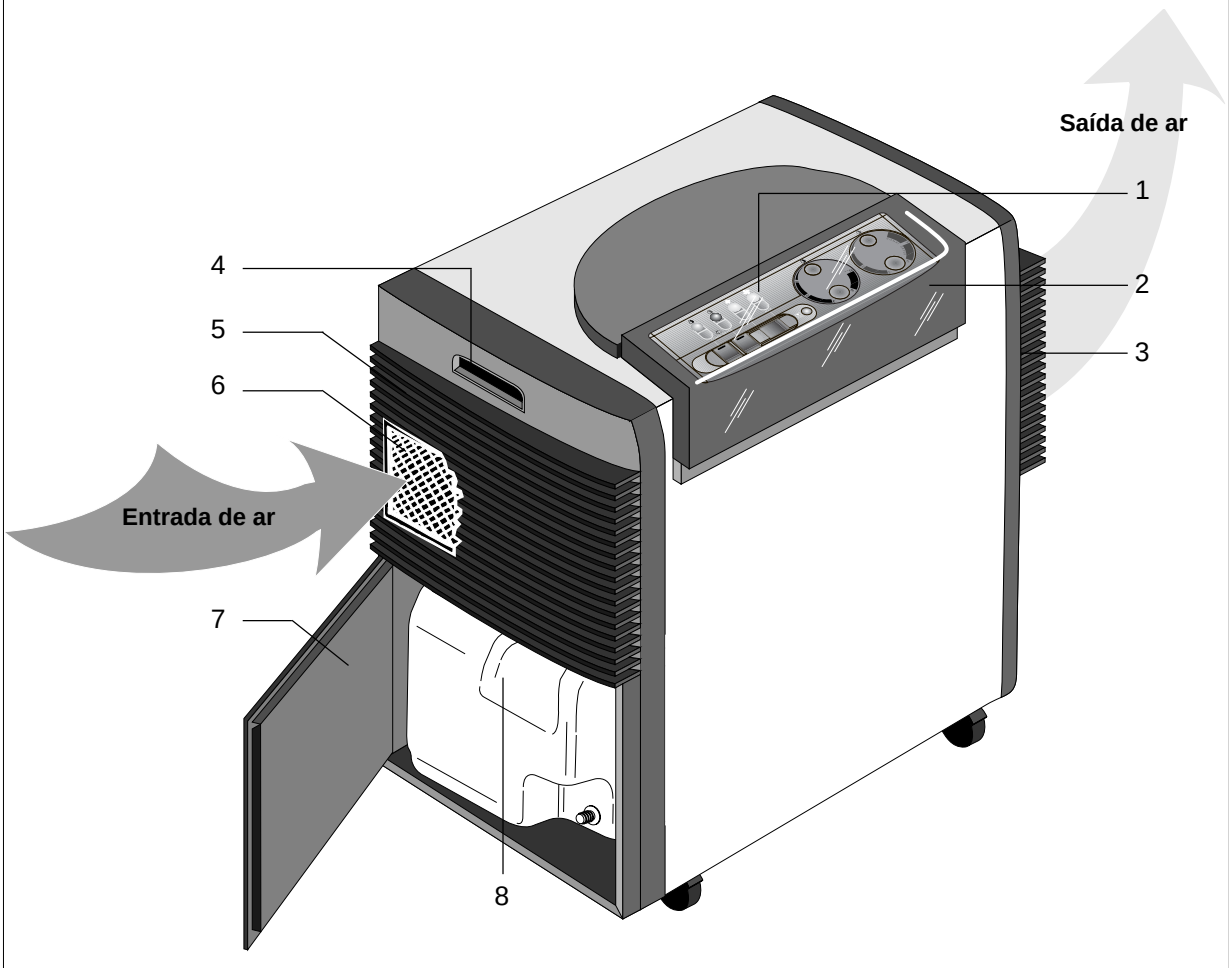
Apresentação

O novo desumidificador é um aparelho com funcionamento combinado (desumidificação + aquecimento) que permite uma rápida e eficaz diminuição da humidade relativa do ambiente. O aparelho é compacto e possui pegadores: portanto, fácil de ser transportado. Aconselha-se o seu uso em todos os ambientes onde existam problemas de humidade excessiva, tais como: cozinhas, quartos de banho, lavanderias, tabernas, caves, etc. O funcionamento combinado é particularmente indicado para a secagem de roupas (função COMBI DRYER).

Vantagens:



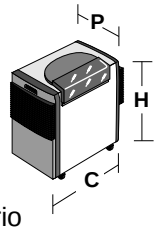
Descriçao



1. Painel de comando
2. Tampo de painel
3. Grade de envio
4. Pegador
5. Grade de sucção
6. Filtre de purificação
7. Portinhola do reservatório
8. Reservatório

Características técnicas

Tensão de alimentação	Ver placa de especificações	
Potência absorvida só com a desumidificação	"	
Potência absorvida com o aquecimento ECON:	"	
MAX:	"	
Máxima potência absorvida	"	
Corrente máxima absorvida	"	
Humidade máxima extraída em 24 horas (*1)	"	
Refrigerante (*2)	"	
Ar tratado	210/300	m^3/h
Dispositivo de descongelação	sim	
Termostato	sim	
Humidostato	sim	
Velocidades do ventilador	2	
Protectores térmicos da resistência eléctrica	sim	
Protector do compressor	sim	
Controlo do reservatório	sim	
Filtro	sim	
Dimensões CxHxP	435x580x325	
Peso (líquido)	29	Kg.
Capacidade do reservatório	6	l



Limites de funcionamento:	**Aquecimento**	**Desumidificação**
• temperatura	Max. 27°C	8° - 32°
• humidade relativa	Max. 95%	30 - 95%

(*1) Em condições padrões 27˚C - 60% H.R.
(*2) R22 é um refrigerador que responde às exigências da CEE referentes à segurança ambiental.

Acessórios

	Descrição	N° de unidades fornecidas
	tubo de descarga da água condensada	1 (2 m.)
	tampo de borracha	1

Instalação

Colocar o aparelho no ambiente que se quer desumidificar.
É essencial deixar um espaço à volta do aparelho, de pelo menos 50 cm, para assegurar uma perfeita ventilação.
A saida da água de condensação pode-se efectuar de duas formas:

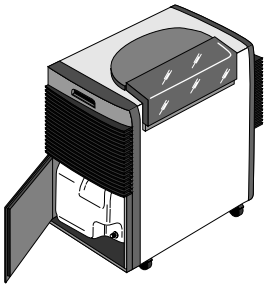
A) **Evacuação contínua para o exterio**

A água de condansaçao pode ser recolhida directamente no depósito extraível que se encontra no interior do aparelho (fig. 1).

Quando o depósito extraível está cheio, acende-se o piloto luminoso e um dispositivo de segurança apaga o aparelho.

O depósito é facilmente extraível para o esvaziamento, tem uma forma ergonómica e possui uma pega que torna simples o transporte e o seu esvaziamento.

Fig. 1



B) **Evacuação para o exteríor**

Se o aparelho tiver de funcionar por um longo período, sem ter a possibilidade de esvaziar repetidamente o depósito, é possível utilizar a evacuação contínua.

É muito fácil preparar o depósito para a evacuação contínua.

1- Retirar a tampa de borracha do bico.
2- Furar o depósito dentro do bico utilizando um berbequim com broca fina. Fig. 2.
3- Fixar o tubo de borracha no bico.

N.B. No portinha do aparelho existe um furo para a passagem do tubo (fig. 3). Antes de fazer com que o tubo passe por este furo, deve-se remover a parte central do furo. Prestar atenção para que o tubo não tenha de superar desníveis, caso contrário a água ficará no depósito.

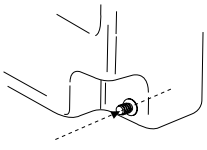


Fig. 2

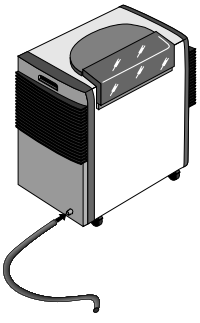


Fig. 3

FULL **Tank control system (Sistema de controlo do depósito)**

Este desumidificador possui um dispositivo especial inteligente que controla o funcionamento correcto do aparelho.

Um piloto luminoso situado no painel de comandos acende-se para avisar o utente quando:

1. o depósito está cheio → esvaziar o depósito
2. falta o depósito → recolocar o depósito
3. o depósito está mal posicionado → posicioná-lo correctamente
4. evacuação contínua: há uma obstrução no tubo ou o tubo deve superar um desnível → remover a obstrução.

Uma vez solucionada a causa, o piloto luminoso apaga-se e o aparelho recomeça a funcionar.

Ligação eléctrica

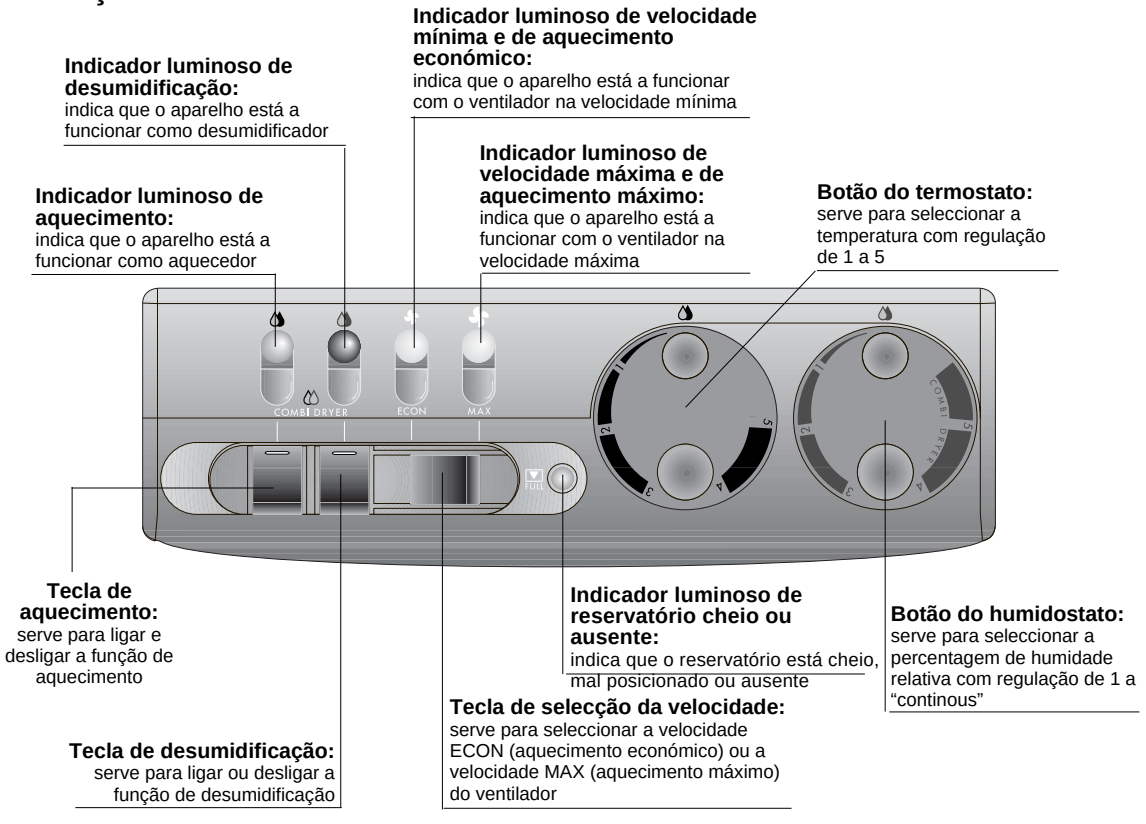
Antes de ligar a ficha à tomada de corrente, é preciso verificar que:

- A tensão da rede corresponda ao valor indicado nos dados técnico.
- A tomada e a linha de alimentação eléctrica tenham a capacidade para suportar a carga requerida.
- A tomada de corrente seja compatível com a ficha e, cas não o seja, aconselha-se a substituí-la.
- A tomada esteja adequadamente ligada à terra.

A firma declina toda e qualquer responsabilidade no caso em que esta norma de segurança não seja respeitada.

Este aparelho está conforme ao decreto de lei EN 55014 da E.E.C. referente à supressão de interferencia de rádio.

Descrição dos comandos



Como desumidificar

1) Ligue o aparelho numa tomada de corrente.
2) Verifique se o indicador de "reservatório cheio/reservatório ausente" está apagado.
3) Gire o humidostato até colocá-lo na posição "CONTINOUS" (funcionamento contínuo).
4) Pressione a tecla de desumidificação. (O indicador luminoso de desumidificação acender-se-á e o aparelho começará a funcionar). Se o indicador de aquecimento estiver aceso, pressione a tecla de aquecimento para eliminar esta função).
5) Escolha entre velocidade máxima ou mínima de ventilação (o indicador da alternativa escolhida acender-se-á).

Quando a humidade do ambiente for aquela desejada, gire lentamente o botão do humidostato no sentido anti-horário até que o indicador de desumidificação se apague. Desta maneira, o grau de humidade escolhido será mantido automaticamente pelo vosso desumidificador.

Na função de desumidificação, além de desumidificar o aparelho aquece o ambiente.

Como aquecer

1) Ligue o aparelho numa tomada de corrente.
2) Gire o botão do termostato até colocá-lo na posição 5.
3) Pressione a tecla de aquecimento. (O indicador de aquecimento acender-se-á e o aparelho começará a funcionar. Se o indicador de desumidificação estiver aceso, pressione a tecla de desumidificação para eliminar esta função).
4) Escolha entre a potência máxima (MÁX = 1.600W) ou a económica (ECON = 800W). (O indicador da alternativa escolhida acender-se-á).

Quando a temperatura do ambiente for aquela desejada, gire lentamente o botão do termostato em sentido anti-horário até que o indicador de aquecimento se apague.

Ao ser assim fixada, a temperatura será automaticamente regulada e mantida constante pelo termostato.

Funcionamento combi dryer (desumidificação + aquecimento)

1) Ligue o aparelho numa tomada de corrente.
2) Verifique se o indicador de "reservatório cheio/reservatório ausente" está apagado.
3) Gire o botão do humidostato até colocá-lo na posição "continous".
4) Gire o botão do termostato até colocá-lo na posição 5.
5) Pressione a tecla de desumidificação (o indicador de desumidificação acender-se-á).
6) Pressione a tecla de aquecimento (o indicador de aquecimento acender-se-á).
7) Escolha a velocidade e, conseqüentemente, a potência eléctrica máxima ou mínima. Desta maneira, a potência eléctrica total será de 1.990W ou 1.190W, respectivamente. (O indicador da alternativa escolhida acender-se-á).

Quando a temperatura e a humidade forem aquelas desejadas, gire lentamente os botões do termostato e do humidostato no sentido anti-horário até que os indicadores de desumidificação e de aquecimento se apaguem.

Conselhos para a utilização

As duas funções de desumidificação e de aquecimento podem funcionar de maneira independente ou conjunta, dependendo da vontade. Quando a humidade relativa e a temperatura desejadas forem alcançadas, o aparelho desliga e liga em função das necessidades do momento.

O desumidificador é, portanto, um aparelho extremamente flexível que oferece as seguintes possibilidades:

DESUMIDIFICAÇÃO	Efeito seco	- só desumidificação, velocidade mín.
	Efeito super seco	- só desumidificação, velocidade máx.
AQUECIMENTO	Efeito quente	- só aquecimento, potência económica
	Efeito super quente	- só aquecimento, potência máxima
COMBI DRYER	Efeito combi dryer	- desumidificação + aquecimento pot. econ.
	Efeito super combi dryer	- desumidificação + aquecimento pot. máx.

Funções	Ambiente não habitado, tipo cave	Local destinado à habitação	Lavanderías
AQUECIMENTO (botão rosa na posição)	regule de acordo com a necessidade de **1** a **5**		
DESUMIDIFICAÇÃO (botão verde na posição)	**2**	**3**	**4**
COMBI DRYER (botão rosa + verde na posição)	**3**	**4**	**5**

Obs: *na posição CONTINUOS, a máquina continua a desumidificar ininterruptamente.*

De qualquer forma, aconselha-se a ligar o aparelho regulando os botões na posição de máximo. Quando a humidade relativa, ou a temperatura desejada for alcançada, gire o regulador correspondente em sentido anti-horário até que o indicador de desumidificação, ou de aquecimento se apague. Deste modo, o aparelho estará programado nos valores de temperatura e de humidade desejados e manterá estes valores constantes automaticamente.

Quando se muda a função, sobretudo para o humidostato que é um instrumento muito sensível, é necessário encontrar uma nova posição para poder obter a mesma humidade relativa desejada.

Manutenção

Antes de executar qualquer operação de limpeza ou de manutenção, sempre desligue a ficha da tomada de corrente.

Por razões de segurança, não utilize jactos de água para lavar o desumidificador.

Limpeza externa do aparelho

- Limpe a parte externa do aparelho com um pano húmido e seque-a com um pano seco.
- Nunca use gasolina, álcool ou solventes para fazer a sua limpeza.
- Nunca borrife líquidos inseticidas ou produtos similares. A tinta pode soltar-se e o plástico, deformar-se.

Limpeza do filtro de ar

Quando o filtro do ar está sujo, a circulação do ar fica difícil e a eficiência do desumidificador diminue, assim como diminue a sua capacidade de purificação. Por isso, o filtro deve ser limpo periodicamente. A freqüência desta operação depende do ambiente e da duração do funcionamento. Caso o aparelho seja utilizado constantemente/sistematicamente, aconselha-se a limpeza do filtro a cada semana.

- Aconselha-se a limpar o filtro a cada semana.
- Para retirar o filtro de ar, abra a portinhola, remova o reservatório e extraia o filtro puxando-o para baixo (fig.4).
- Para retirar o pó que se depositou no filtro, use um aspirador de pó. Se o filtro estiver muito sujo, lave-o com água morna e enxágüe-o muito bem.

A temperatura da água não deve superar 40˚C.

Depois de tê-lo lavado, deixe-o secar completamente antes de reintroduzi-lo no aparelho.

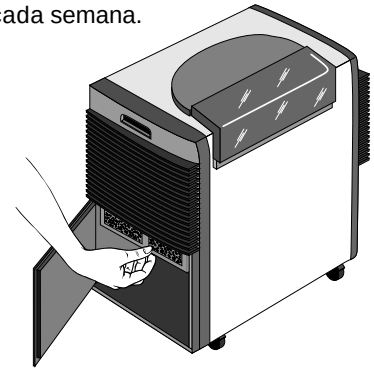


Fig. 4

Para longos períodos de inactividade

- Depois de ter desligado a ficha da corrente, esvazie o reservatório.
- Limpe o filtro e recoloque-o na sua posição.
- Cubra o aparelho com um saco de plástico para protegê-lo da poeira.

Advertências

- Este aparelho foi contru0ido para desumidificar e para aquecer ambientes domésticos e não deve ser empregado para outros fins.
- É perigoso modificar ou alterar qualquer caracter0istica do aparelho.
- Para eventuais reparações, dirija-se sempre e exclusivamente aos Centros de Assistência Técnica autorizados pelo Fabricante. Peça sempre que sejam utilizadas peças de reposição originais. As reparações efectuadas por pessoal não qualificaedo podem ser perigosas e provocam o anulamento da garantia.
- Este aparelho deve ser usado exclusivamente por adultos; não deixe que crianças brinquem com o produto.
- O aparelho deve ser ligado a um "aterramento" eficaz. Faça com que a sua instalação eléctrica seja controlada por um electricista qualificado.
- Evite a utilização de externsões para o cabo de alimentação eléctrica.
- Antes de executar qualquer operação de limpeza ou de manutenção, sempre desligue a ficha da tomada corrente.
- Não puxe o cabo de alimentação eléctrica para transportar o aparelho.
- Não instale o aparelho em ambientes onde o ar contém gás, óleo, enxofre ou nas vizinhanças de fontes de calor.
- Depois de desligar o aparelho, sempre espere pelo menos 3 minutos antes de ligá-lo novamente.
- Não apoie objectos pesados ou quentes em cima do aparelho.
- Limpe o filtro do ar periodicamente.
- Em caso de transporte, o aparelho deve ficar na posição vertical ou deitado com cuidado num dos lados.

  Antes de um trasnsporte, retire a água condensada de dentro do reservatório.

  Depois de ter transportado o aparelho, espere pelo menos uma hora antes de ligá-lo.

Se algum coisa não funcionar…

Controle os seguites itens antes de contactar o Centro de Assistência Técnica da vossa zona.

Problemas	Causas	Soluções
A desumidificação não funciona	• a ficha não está ligada • falta corrente • o humidostato está regulado no mínimo • o reservatório está cheio de água • o reservatório está mal colocado	• ligue a ficha na tomada • verifique a alimentação • regule o humidostato na posição desejada • esvazie o reservatório • coloque o reservatório na posição correcta
A desumidificação funciona (indicador aces), mas não reduz a humidade	• o filtro está entupido • a temperatura, ou a humidade dentro do local é baixa demais • o local é grande demais • existem muitas fontes de humidade no local (panelas com líquidos em ebulição, etc.) • o compressor está desligado porque houve a acção do dispositivo de descongelação • o compressor está desligado porque houve a acção do dispositivo de descongelação	• limpe o filtro • é normal que o aparelho não desumidifique em certas condições (veja o parágrafo "Características Técnicas") • desligue o aparelho, espere 30 minutos e depois, ligue-o novamente. Se este problema ocorrer de novo, chame o Centro de assistência Técnica • a temperatura do local é inferior a 8°C
O aquecimento não funciona (indicador apagado)	• a ficha está desligada • falta corrente • o termostato está regulado no mínimo	• ligue a ficha na tomada • verifique a alimentação • regule o termostato na posição desejada
O aquecimento funciona (indicador aceso), mas não aquece	• o local é grande demais • as janelas estão abertas • houve a acção do protector de segurança das resistências eléctricas	• feche as janelas • para que o aparelho recomece a funcionar, deve-se mantêlo desligado por alguns minutos, eliminar as causas do superaquecimento e, depois, ligá-lo novamente.